



Biskupické noviny

Máj 2012

XII. ročník

Püspöki Újság · Bischofsdorfer Zeitung

Na aktuálne témy

Vážení Biskupičania!



V minulom roku sme stihli urobiť dva veľké projekty, ktorých výsledok pocítite už tento rok. Prvým je rozšírenie Ulice svornosti na dva

jazdné pruhy smerom do mesta za 3,8 mil. eur, druhým dokončenie 1. etapy kanalizácie z fondov EÚ. Rozšírením Ulice svornosti sa určite zlepšila dopravná situácia vo vnútri našej mestskej časti. V rannej špičke sa uvoľnila aj Kazanská a Krajinská ulica. Naša mestská časť dlhodobo vyjadruje podporu variantu A trasy budúcej rýchlostnej komunikácie R7, ktorý je v súlade s územným plánom. Teraz sme sa vyjadrovali aj k zámeru „Rýchlostná cesta R7 Bratislava Ketelec – Bratislava Prievoz“. V tomto úseku Ketelec – Prievoz podporujeme variant trasovania A2, ktorý bol vybraný ako najoptimálnejší. V prípade potreby vieme podporiť aj variant A1, ktorý vedie v trase dlhodobo navrhovanej predĺženej Bajkalskej ulice, západne od areálu Slovnaft. Variant A2 je obdobný, vedený v trase variantu A1, len v lokalite Malého Páleniska sa mierne odkláňa od nej, pričom obchádza jestvujúcu zástavbu v území.

Úspešne sme dokončili a skolaudovali stavbu 1. etapy kanalizácie a medzitým pripravujeme 2. etapu v hodnote 18,2 mil. eur, výstavbu ktorej by sme chceli čím skôr začať. Na tento rok máme tiež veľké plány. Prebieha súťaž na výmenu okien v budovách základných škôl, ktorá bude aktuálna v letných mesiacoch. Materská škola na Podzáhradnej ulici sa rozšíri o jednu triedu. Prípravy prebiehajú a realizácia sa uskutoční tiež počas leta.

Pokračovanie na strane 3

Ku Dňu matiek

Každý z nás pozná to krátke, milé slovo, ktoré sme sa naučili vysloviť ako prvé. To slovo mama je láska sama – milujúca, obetavá, trpezlivá, starostlivá, odpúšťajúca.

Láskavé oči mamy sledujú naše kroky na ceste životom v dobrom aj v zlom a ak z nej vybočíme, mama nám vždy pomôže opäť nájsť správny smer.

Milé mamy a staré mamy, za všetko, čo pre nás robíte, zo srdca ďakujeme. Želáme vám, aby ste zo svojich detí a vnúčat mali vždy radosť. A ak sa vo vašich očiach niekedy objavia slzy, nech sú to slzy šťastia.

A my, na ktorých sa mamy už dívajú z dialav večnosti, spomeňme si na ne, na všetko nedopovedané. Ich lásku však budeme navždy cítiť v srdci.

Mária Kostková



Z rokovania miestneho zastupiteľstva

Na zasadnutí miestneho zastupiteľstva 17. apríla t. r. poslanci prerokovali a zobrali na vedomie správu o výsledkoch práce a činnosti Okrskovej stanice Mestskej polície Bratislava – Ružinov v Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice za rok 2011. Podrobnejšie informácie uverejňujeme v samostatnom článku.

Jednomyseľne, bez pripomienok zobrali na vedomie aj vyhodnotenie kontrolnej činnosti za rok 2011 a schválili Zásady kontrolnej činnosti v Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice.

Miestne zastupiteľstvo zrušilo Všeobecne záväzné nariadenie č. 3/93 – Zásady hospodárenia s majetkom Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice a s majetkom zvereným jej do

správy hlavným mestom SR Bratislavou, ktoré boli prijaté s účinnosťou od 1. 1. 1994 a schválilo Všeobecne záväzné nariadenie č. 3/2012 o zásadách hospodárenia s majetkom Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice a s majetkom zvereným do správy Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice, s účinnosťou od 1. 5. 2012. (VZN nájdete na stránke www.biskupice.sk) Poslankyňa Anna Čierna v diskusii k tomu povedala, že víta predloženie návrhu VZN ako ďalší krok k transparentnému hospodáreniu mestskej časti.

Miestne zastupiteľstvo bez diskusie schválilo úpravu č. 1 programového rozpočtu Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na rok 2012 v štruktúre:

schválený rozpočet:		úprava rozpočtu:	upravený rozpočet:
		+	-
bežné príjmy	5 027 878 €	+ 93 067 €	5 120 945 €
kapitálové príjmy	7 406 530 €	0 €	7 406 530 €
finančné operácie	0 €	0 €	0 €
príjmy spolu:	12 434 408 €	+ 93 067 €	12 527 475 €
bežné výdavky	5 027 878 €	+ 93 067 €	5 120 945 €
kapitálové výdavky	7 385 777 €	0 €	7 385 777 €
finančné operácie	20 753 €	0 €	20 753 €
výdavky spolu:	12 434 408 €	+ 93 067 €	12 527 475 €

Pokračovanie na strane 4



O práci mestskej polície

Na aprílovom zasadaní miestneho zastupiteľstva informoval poslancov o výsledkoch práce a činnosti Okrskovej stanice Mestskej polície Bratislava – Ružinov v Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice za rok 2011 veliteľ okrskovej stanice Ing. Ivan Lahučký.

Stanica má 49 policajtov, z nich 44 je v priamom výkone služby systémom 2 až 4 dvojčlenných hliadok v uliciach mestských častí Ružinov, Vrakuňa a Podunajské Biskupice, stálu službu operačných pracovníkov a výkon služby okrsárov. Mestská polícia sa zameriavajú hlavne na tie ulice a miesta, na ktoré ich upozornia občania alebo o ich kontrolu požiadajú miestny úrad, či iné organizácie. Aj sami vyhľadávajú a riešia priestupky. V roku 2011 riešili v našej mestskej časti celkom 2735 skutkov, z ktorých 2008 zistili sami, na linku 159 bolo oznámených 166, telefonicky alebo osobne občanmi 517 a na požiadanie PZ SR riešili 38 skutkov. Týkali sa najmä plynulosti a bezpečnosti cestnej premávky, verejného poriadku, ochrany životného prostredia a verejnej zelene, ambulatného predaja a zaujatia verejného priestranstva. Z celkového počtu 2735 skutkov až v 466 prípadoch, hlavne oznamov od občanov, po preverení nezistili porušenie právnych noriem.

V blokovom konaní za 1508 priestupkov vyinkasovali 35 495 €, z toho na bloky našej mestskej časti 5830 €. Napomínaním vyriešili 541 priestupkov, 175 oznámili iným orgánom (ODI, PZ SR, Správny orgán).

Spolu zasahovali na 64 uliciach, najčastejšie na Vinohradníckej – 495 krát, na Šamorínskej – 374 krát, na Kazanskej 302, na Ulici svornosti – 229 krát a na Krajinskej 201 krát.

Kontrolovali aj požívanie alkoholu maloletými i mladistvými pri rôznych spoločenských akciách, dodržiavanie zákazu fajčenia na zastávkach MHD a na detských ihriskách, majiteľov psov, (čistota, odstraňovanie exkrementov, evidenčné známky), kontrolovali približne 200 majiteľov psov. Treba však povedať, že evidujú len zistené nedostatky, nie tých, ktorí neporušili VZN, ani zákon.

Často musia robiť poriadky s občanmi okolo obchodných reťazcov, ktorí požívajú alkoholické nápoje a znečisťujú prostredie, pravidelne kontrolujú a overujú totožnosť bezdomovcov, vykazujú ich z verejných priestorov, dozerajú, aby po sebe upratili, večer kontrolujú ihriská, školské a športové areály, v noci dodržiavanie otváracích hodín v reštauračných a pohostinských zariadeniach.

Okrsková stanica MsP Bratislava – Ružinov riešila v roku 2011 celkom 18 901 skutkov, z toho v blokovom konaní: 8364 na bloky Magistrátu na číastku 209 190 €; 1350 na bloky MiÚ (Ružinov, Podunajské Biskupice, Vrakuňa) na číastku 30 190 €; 258 na bloky MiÚ Podunajské Biskupice na číastku 5 830 €.

Náš okrsár Tomáš Zrník riešil v minulom roku 394 priestupkov: za 291 uložil blokové pokuty za 5 205 €, z toho v prospech mestskej časti za 3 460 €, 90 riešil napomínaním, v 72 prípadoch konštatoval, že nejde o priestupok alebo prečin, 10 priestupkov oznámil inému orgánu. Od 1. 6. do 9. 12. 2011 pracoval v mestskej časti ďalší okrsár Imrich Bandžuch. V tomto období riešil 364 skutkov, z toho 68 napomínaním, 208 pokutou v číastke 3 360 €, z toho na bloky našej mestskej časti číastku 1 325 €.

Od 1. marca 2012 máme opäť druhého okrsára Tomáša Wolfsbergera, ktorý má na starosti najmä sídlisko Medzi jarkami. Jeho služobný mobil má číslo 0914 369 400.

Od 1. marca t. r. sa v mestskej časti pohybuje motorizovaná hliadka MsP 24 hodín denne, ráno zabezpečuje priechod na Uzbeckej (deti do ZŠ), v lete budú k nám vysieľať aj cyklohliadku.

Na počtoch riešených skutkov majú podiel aj občania, ktorým záleží na zachovaní a udržaní zelene, čistoty a poriadku v mestskej časti a svojimi aktivitami informujú a upozorňujú na nepravosti, ktoré sa v ich okolí dejú, ale aj pracovníci a zamestnanci miestneho úradu, ktorí v rámci novej spolupráce koordinujú spoločné činnosti, prípadne požadujú zabezpečenie niektorých úloh mestskou políciou.

V diskusii odzneli pripomienky a požiadavky poslancov:

F. Dej: Prečo bolo najviac priestupkov riešených v starej obci? Odpoveď: Na uliciach v starej obci boli riešené najmä dopravné priestupky vodičov motorových vozidiel, ktorí nerešpektovali obmedzujúce dopravné značenie osadené z dôvodu odľahčenia dopravy v obci (Vinohradnícka, Šamorínska). Na ostatných uliciach v mestskej časti boli riešené priestupky na úseku verejného poriadku a požívaní alkoholických nápojov na verejných priestranstvách.

I. Jégh žiadala: častejšie kontroly detských ihrísk najmä cez víkendy, kde vyrastkovia ničia drevené hracie prvky a bránia prítomnosti malým deťom; skontrolovať parkujúce autá v križovatkách Lizbothova – Nákovná a Hviezda - Petőfiho, ktoré bránia výhľadu ostatným vodičom do križovatky.

P. Kubiš poukázal v súvislosti s dlhodobým riešením požívaní alkoholických nápojov pri ZŠ Bieloruská na § 4 VZN hl. mesta SR Bratislava, ktorý zakazuje podávanie alkoholických nápojov do 100 m od škôl. K tomuto príspevku vystúpil aj poslanec **M. Černý** s požiadavkou, aby sa o tomto probléme nielen hovorilo, ale aby sa konečne doriešil.

M. Krippel žiadal: riešiť grupujúcu sa neprispôsobivú mládež na kopcoch pri Gymnáziu na Hronskej ulici a tlmočil poznatky občanov, podľa ktorých pri NC Hron na Dudvážskej ul. prebieha predaj drog z motorového vozidla; doriešiť parkovanie motorových vozidiel na Kazanskej ulici, ktoré bránia vo výhlade ostatným vodičom a doriešiť parkovanie motorových vozidiel medzi poštou na Uzbeckej a Kazanskou 56, kde je povolený vjazd len pre zásobovanie.

R. Bukvay vyjadril názor, že ak mestský policajt zistí, že vyznačenie parkovacieho miesta nie je v súlade s vyhláškou, mal by na to upozorniť miestny úrad.

P. Adamec vyjadril názor, že 200 vykonaných kontrol na znečisťovanie verejných priestranstiev psami za rok je málo.

A. Čierna upozornila na výkup poklopov v zberni železa na Závodnej ulici.

Z. Szabó ako predseda komisie územného plánu, výstavby, životného prostredia, odpadov a cestného hospodárstva informoval, že komisia dôkladne prerokovala so zastupcami MsP situáciu v mestskej časti a po vykonaných opatreniach zo strany mestskej časti sa dopravná situácia oproti minulému roku zlepšila minimálne o 80 %. Taktiež poukázal na to, že príkazné dopravné značky vydržia po osadení maximálne týždeň a potom miznú.

Občianka Jarmila Feketeová k problematike psičiarov povedala, že 11 rokov je majiteľkou psa, avšak v lokalite Bodrocká – Hronská ešte policajta nestretla. Z dôvodu nedisciplinovanosti majiteľov psov, ktorí nedodržiavajú zásady venčenia psov, žiadala viac ich kontrolovať. Zároveň navrhla mestskej časti zverejňovať zoznam registrovaných psov.

Občan Ivan Uhrovčík informoval o negatívnom stanovisku primátora Bratislava k petícii občanov ulice Padlých hrdinov k zníženiu povolenej rýchlosti na 40 km/hod. Zároveň poukázal na rôzne tabule pre psičiarov v parku na tejto ulici. Veliteľ MsP odporučil, aby mestská časť zjednotila tieto zákazové tabule na „zákaz vstupu so psom“.

(Red.)

Obchodné verejné súťaže

Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava podľa § 9a zákona č. 258/2009 Z. z., ktorým bol novelizovaný zákon č. 138/1991 Zb. o majetku obcí a podľa § 281 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, **vyhlasuje obchodné verejné súťaže** na nehnuteľnosti, ktoré sú vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislava a sú zverené do správy Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice:

- v zmysle uznesenia č. 124/2010-2014 Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 14. 2. 2012 o najvhodnejší návrh na uzatvorenie nájomnej zmluvy na: **nájom nebytových priestorov v Zdravotnom stredisku na Lotyšskej ul., výmera 56, 96 m² na dobu neurčitú len na poskytovanie zdravotníckych služieb, k. ú. Podunajské Biskupice;**
- v zmysle uznesenia č. 125/2010-2014 Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 14. 2. 2012 o najvhodnejší návrh na uzatvorenie nájomnej zmluvy na: **nájom časti nebytových priestorov v Dome kultúry Vesna na Biskupickej ul. 1 s výmerou 60, 09 m² na dobu neurčitú, k. ú. Podunajské Biskupice;**
- v zmysle uznesenia č. 126/2010-2014 Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 14. 2. 2012 o najvhodnejší návrh na uzatvorenie nájomnej zmluvy na **nájom časti nebytových priestorov v bývalých detských jaslách na Latorickej ulici s výmerou 134, 77 m² a časti príslušného pozemku parc. č. 5541/1 s výmerou 44 m² na dobu neurčitú, k. ú. Podunajské Biskupice;**
- v zmysle uznesenia č. 127/2010-2014 Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 14. 2. 2012 o najvhodnejší návrh na uzatvorenie nájomnej zmluvy na: **nájom nebytových priestorov v Zdravotnom stredisku na Učiteľskej ul., s výmerou 22, 48 m² na dobu neurčitú, k. ú. Podunajské Biskupice;**
- na dlhodobý nájom pozemku **parc. č. 2416 s výmerou 442 m² na dobu 20 rokov, s možnosťou následného predĺženia za účelom vybudovania nevyhnutného prevádzkového a technického zázemia na vykonávanie športovej činnosti v športovom areáli Tryskáč.**

Znenie súťažných podmienok a základnú informáciu o nájme nebytových priestorov a pozemku možno získať:

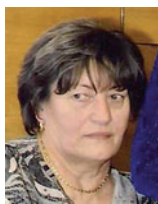
- na internetovej stránke: www.mupb.sk
- na adrese: Miestny úrad Podunajské Biskupice, Trojičné námestie 11, 825 61 Bratislava, kontaktná osoba Vlasta Pavlačková, odd. EOaSM, číslo telefónu: 02/4020 9230,
- na mailovej adrese: vlasta-pavlackova@mupb.sk

Prístup k nehnuteľnostiam na obhliadku možno dohodnúť s pracovníčkou odd. EOaSM Vlastou Pavlačkovou, tel.: 02/4020 9230.

Lehota na predkladanie všetkých súťažných návrhov je do 4. 6. 2012 do 12. 00 hodiny.

PhDr. Alžbeta Ožvaldová
starostka

Dôjde k zlepšeniu?



Komisia mandátová, verejného poriadku a sťažností uznesením č. 14/2010-14 z 1. 3. 2011 o zložení a náplni činnosti komisií pri Miestnom zastupiteľstve Bratislava – Podunajské Biskupice dostala úlohu v pravidelných intervaloch informovať o účasti členov komisií z radov neposlancov.

Na stránkach našich novín sme informovali o zlúčení komisií vzhľadom na menší počet poslancov (z 35 na 15). Z toho vyplynulo, že aj aktivistov by malo byť menej ako v predchádzajúcich volebných obdobiach. Z radov dobrovoľníkov sme na základe výberu a odporúčania politických strán zaradili do komisií všetkých navrhnutých s očakávaním, že svojimi pripomienkami, vyjadreniami a odporúčaniami prispejú k správne rozhodovaniu v miestnej rade a v miestnom zastupiteľstve.

Počiatočná snaha zrejme ochabla, o čom svedčí i prehľad účasti aktivistov – odborníkov na rokovaní komisií za rok 2011, ktorý predložila mandátová komisia. Výsledok neprítomnosti 40 x, z toho 25 x ospravedlnených a 15 x neospravedlnených nás zarmútil o to viac, že pri zostavovaní jednotlivých komisií bol veľký záujem o prácu v nich.

Vyzývame tých, ktorí sa na práci v komisiách nezúčastňovali, aby prehodnotili svoje dobrovoľné pôsobenie v tejto oblasti, pričom by mali myslieť na staré príslovie: „Nie slová, ale činy zdobia človeka.“

Elza Nagy
zástupkyňa starostky MČ

Na aktuálne témy

Dokončenie zo strany 1

Ako poslankyňa Bratislavského samosprávneho kraja som pri príprave konceptu Územného plánu a Generelu dopravy BSK dala pripomienky, v ktorých som dbala o to, aby Podunajské Biskupice neboli zaťažované ešte väčším náporom dopravy.

Podľa VZN BSK č. 8/2005 o poskytovaní dotácií v znení VZN BSK č. 24/2008 sa vyčlenilo z rozpočtu kancelárie predsedu Bratislavského samosprávneho kraja na financovanie projektu „Tradície a remeslá Podunajských Biskupíc“ pre našu mestskú časť 2000 eur. Dostane ich oddelenie kultúry a mňa ako poslankyňu BSK teší, že som mestskej časti pomohla aj v tejto oblasti.

Po dohode s riaditeľom organizácie Marianum JUDr. Mgr. Miloslavom Hrádkom sa tento rok dokončí 1. etapa rozšírenia cintorína na Mramorovej ulici. V súčasnosti prebieha rekonštrukcia Domu smútku.

Pri príležitosti Dňa matiek sa chcem poďakovať v mene nás všetkých mamičiek za výchovu, obetavú a trpezlivú starostlivosť.

Alžbeta Ožvaldová

Blahoželáme

Klub dôchodcov na Latorickej ulici blahoželá svojim členkám a členom - aprílovým, májovým a júnovým jubilantom.

V apríli životné jubileum oslávili:
Eva Gamová, Alžbeta Hilošková, Mária Ladyová, Magdaléna Rybníkárová.

V máji životné jubileum oslavujú:
Anna Čaladyová, Alica Latalová, Margita Melichová, Júlia Pisoňová, Marta Tomanovičová.

V júni životné jubileum oslavujú:
Anna Bohatová, Mária Edlingerová, Ľudmila Fulierová, Magda Gúziková, Vlasta Krištofáková, Rozália Maceková, Alena Pavlovičová, Romanka Pokorná, Libuša Zubaľová.

Prajeme vám do ďalších rokov zdravie, šťastie, spokojnosť a aby ste si aj v kolobehu všedných dní našli chvíle na radosť.

L. Z.



Z rokovania miestneho zastupiteľstva

Dokončenie zo strany 1

a zobralo na vedomie medzipoložkový presun finančných prostriedkov a presun finančných prostriedkov podľa funkčnej klasifikácie.

Miestne zastupiteľstvo jednomyseľne odporučilo Mestskému zastupiteľstvu hl. mesta SR Bratislavy schváliť návrh Dodatku Štatútu hl. mesta, ktorým sa navrhujú upraviť kompetencie v oblasti civilnej ochrany obyvateľstva, krízového riadenia, hospodárskej mobilizácie, obrany štátu a ochrany pred povodňami medzi orgánmi miestnej samosprávy a mestskej samosprávy.

Poslanci ďalej **schválili nájom** časti nebytových priestorov v DK Vesna na Biskupickej ul., nájom pozemku na Závodnej ul. a predĺženie doby nájmov niekoľkých pozemkov v k. ú. Podunajské Biskupice na dobu neurčitú a dobu určitú (podrobné informácie nájdete v zápisnici z aprílového zasadania miestneho zastupiteľstva na www.biskupice.sk).

K návrhu na **predloženie žiadosti o nenávratný finančný príspevok z OPBK k projektu: „Športový areál oddychu a zdravia – Latorická ul.“ a spôsob financovania** starostka mestskej časti Alžbeta Ožvaldová pripomenula, že zámer schválilo miestne zastupiteľstvo ešte v roku 2008, ale pretože v rokoch 2010 a 2011 nebola otvorená žiadaná výzva na predloženie žiadostí o nenávratné finančné príspevky z OPBK, mestská časť doteraz nemohla žiadosť na tento projekt predložiť. V hlasovaní poslanci jednomyseľne schválili realizáciu tohto projektu a predloženie žiadosti o nenávratný finančný príspevok v rámci výzvy Operačného programu Bratislavský kraj: prioritnej osi 1. – Infraštruktúra, opatrenia 1.1 – Regenerácia sídiel, skupiny 1.1.2 – Samostatne dopytovo orientované projekty: financovanie projektu v rozsahu: výška celkových výdavkov na projekt: 685 029,17 eur; výška spolufinancovania projektu žiadateľom (MČ): min. 5 % CV 34 251,46 eur a spôsob financovania projektu z vlastných finančných zdrojov.

V diskusií k návrhu prevádzkovej doby pre Reštauráciu Mirka na Biskupickej ulici hlavná kontrolórka mestskej časti Ing. Mária Hašková upozornila na opakované sťažnosti občanov v minulom roku na šírenie hluku z tejto prevádzky. Schválenie, s prihliadnutím na nového vlastníka reštaurácie, podporili poslanci F. Dej, A. Čierna, D. Filová a predseda komisie finančnej, podnikateľských činností a obchodu J. Duranský. V hlasovaní bolo 8 poslancov za, 7 sa zdržalo, miestne zastupiteľstvo schválilo túto prevádzko-

vú dobu pre Reštauráciu Mirka: v pondelok, utorok, stredu, štvrtok a v nedeľu od 8.00 do 22.00 hodiny, v piatok a v sobotu od 8.00 do 05.00 hodiny.

Správu o vyhodnotení zimnej služby za obdobie od 1. 12. 2011 do 29. 2. 2012 zobralo miestne zastupiteľstvo na vedomie. Úplné znenie zriaďovacích listín základných a materských škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti našej mestskej časti schválili poslanci jednomyseľne.

V bode **Rôzne** predložil predseda komisie mandátovej, verejného poriadku a sťažností miestneho zastupiteľstva poslanec **Milan Černý** Informatívnu správu o účasti dobrovoľníkov – neposlancov na rokovaní komisií pri miestnom zastupiteľstve za rok 2011.

Starostka mestskej časti **Alžbeta Ožvaldová** informovala poslancov o:

- ďalších rokovaní o pripravovanom Generale dopravy BSK, výsledkom ktorých je vyčiarknutie Kazanskej ulice ako tranzitu pre nákladnú dopravu;
- príspevku 2 tis. € z BSK pre oblasť kultúry v našej mestskej časti;
- iniciovala na mestskej rade stiahnutie materiálu o rozmiestňovaní ďalších kamier v rámci mesta, kde žiada zaradiť aj Podunajské Biskupice;
- začatí príprav na likvidáciu nefunkčnej I. biskupickej spoločnosti;
- možnosti zabezpečiť elektronickú aukciu na výber dodávateľa prác v rámci výstavby II. etapy kanalizácie;
- poďakovala poslancovi Petrovi Adamcovi za prijatie funkcie člena odbornej komisie v rámci výberových konaní na výber dodávateľov prác v kotolniciach našej mestskej časti firmou Dalkia.

Interpelácie poslancov

Dana Filová tlmočila požiadavku školskej rady pri MŠ Linzbothova o pridelenie finančných prostriedkov na opravu podlahy, strechy a pokazeného WC v materskej škole na Latorickej ulici. Poslanec Milan Černý ponúkol bezplatne pre materskú školu potrebnú podlahovú krytinu. Ostatné požiadavky vyrieši osobne starostka s riaditeľkou materskej školy.

Mikuláš Krippel upozornil na nekvalitnú prácu pri oprave chodníka na Uzbeckej ul. Starostka odpovedala, že situáciu už úrad rieši. Ako predseda komisie informoval, že všetci poslanci v zákonom stanovenom termíne podali oznámenie o majetkových pomeroch.

Pavol Kubiš sa informoval na stav riešenia prenájmu ihriska ZŠ Bieloruská. Odpovedala starostka, že tento nájom je v riešení. Nemôžno prenajať takú plochu o akú je záujem, lebo by neostal priestor pre žiakov počas prestávok. Treba dať vypracovať odčleňovací geometrický plán.

Anna Čierna informovala poslancov o vytvorení Jednoty dôchodcov v našej mestskej časti, ktorej predsedníčkou je Eva Jurčíková. Požiadala o poskytnutie súpisu komunikácií III. a IV. triedy v našej mestskej časti. Odpovedala jej starostka, že tento zoznam poslanci dostali v rámci materiálu o zabezpečení zimnej služby. Nie je však problém poskytnúť ho opäť.

František Dej upozornil, že v predloženej informácii o stave miestnych komunikácií chýba konkrétny návrh na odstránenie závad. Prednostka miestneho úradu Ing. Eva Janigová ho ubezpečila, že takýto materiál bude predložený na rokovanie miestneho zastupiteľstva.

Milan Černý upozornil na veľké výtlky na Dudvážskej ulici od OD Tesco k základnej škole. Kladne zhodnotil rozmiestnenie veľkokapacitných kontajnerov po mestskej časti. Informoval poslancov o opätovnej snahe obcí Dunajská Lužná a Rovinka o presadenie variantu „C“ pri výstavbe rýchlostnej komunikácie R7. Starostka sa k tomu vyjadrila, že o tejto snahe vie a že urobí všetko preto, aby sa pokračovalo vo variante „A“, ktorý odkloní dopravu z Ulice svornosti.

Izabella Jég žiada: vybudovať prechody pre chodcov v križovatkách Nákovná – Linzbothova a Lizbothova – Biskupická; zabezpečiť dopravné značenie na Hviezdnej ul. – zákaz zastavenia pri križovatke; zjednotiť tabule týkajúce sa zákazu pohybu psov; zabezpečiť na Magistráte Bratislavy opravu výtlkov na Deväťinovej a Odeskej ulici.

Informovala o návrhu príslušnej komisie na zvýšenie vstupného poplatku pri tohtoročnej súťaži vo varení guláša na 10 € a tohtoročný výnos komisia navrhuje využiť pre knižnice na nákup beletrie pre dospelých, lebo detskej literatúry je v knižniciach dostatok.

Reagovala starostka, že zásadne nesúhlasí so zvýšením poplatku pre účastníkov, ktorým ďakuje, že každý rok sa na tejto akcii zúčastňujú vo väčšom počte.

Izabella Jéghe požiadala poslancov o účasť na akciách poriadaných mestskou časťou:

- stretnutie so spisovateľkou Petrou Nagyovou Džerengovou 25. 4. 2012 o 18.00 hod. v knižnici na Latorickej 4;
- stávanie mája 30. 4. 2012 o 17.00 hod. na priestranstve pri Pošte na Uzbeckej ul.
- Deň matiek 10. 5. 2012 o 16.00 hod. v knižnici na Latorickej 4.

Občianka **Jarmila Feketeová** žiada premiestniť kontajnery na odpad z kraja vozovky na trhovisko Latorická ul. – vieter z nich rozfúkava odpad. Upozornila na nefunkčné malé smetné koše na uliciach Latorická – Hronska – Bodrocká a žiada osadiť malý smetný kôš na detské ihrisko. Upozornila na havarijný stav steny pri výstupe na poschodie objektu na Latorickej ul. – opadáva obklad a hrozí úraz. Starostka na to reagovala, že objekt nie je v majetku ani v správe mestskej časti a vkladanie finančných prostriedkov mestskej časti do cudzieho majetku je protizákonné.

Pretože je na tejto ulici nedostatok parkovacích miest, J. Feketeová navrhla vybudovať parkovisko z časti pozemku Gymnázia na Hronskej ul. Starostka vysvetlila, že uvedený pozemok, ako aj objekt tejto školy je v majetku Bratislavského samosprávneho kraja a mestská časť do neho nemôže zasahovať.

Občan **Ivan Uhrovčík** žiadal upozorniť firmu, ktorá zabezpečuje kosenie trávy na ulici Padlých hrdinov, aby pri ňom nepoškodzovali vysadené stromy. Z tohto dôvodu tu už vyhnulo niekoľko stromov.

Písomné interpelácie

František Dej navrhol zabezpečiť spracovanie návrhu protikorupčných opatrení a zaviesť ich do práce a života mestskej časti. Ide o návrhy spojené s uverejňovaním informácií na internetovej stránke mestskej časti ako ďalej zvýšiť informovanosť občanov napr. o zasadnutiach komisií miestneho zastupiteľstva formou pozvánok a následne i zápisníc z rokovaní; o pridelení grantov a kritérií na ich pridelenie, vybavovanie žiadostí cez internet a pod. Taktiež navrhuje prijať etický kódex volených zástupcov mestskej časti i zamestnancov úradu a organizácií v pôsobnosti mestskej časti, pravidlá pre výber týchto zamestnancov, zvýšiť informovanosť o prípadných voľných pracovných pozíciách a pod. O tomto informovať aj na stránkach Biskupických novín.

Projekt s názvom „Zavedenie protikorupčných opatrení v kľúčových oblastiach činnosti mestskej časti ... s cieľom obmedziť korupciu a posilniť transparentnosť“ bol realizovaný v rámci programu cezhraničnej spolupráce Maďarská republika – Slovenská republika 2007 – 2013 a projektu Budova-

nie sietí pre zvýšenie kapacít na posilnenie udržateľnosti transparentných miestnych samospráv na Slovensku a v Maďarsku, ktorý je podporený Európskym fondom pre regionálny rozvoj. Žiada starostku mestskej časti, aby uložila príslušným pracovníkom úradu úlohu pripraviť v súčinnosti s Transparency International Slovensko návrh obdobného projektu na rokovanie nášho miestneho zastupiteľstva.

Rozália Múčková sa v mene obyvateľov informuje, či sa bude pokračovať v rekonštrukcii chodníka, ktorá sa začala v decembri 2011. Na sídlisku Medzi jarkami žiada odstrániť konáre zo stromov, ktoré sú už nízko, lebo hrozí nebezpečenstvo úrazu detí. Tlmočila požiadavku občanov na osadenie ďalších lavičiek v okolí detského ihriska pred ZŠ Bieloruská.

František Chmelíček sa informoval, ako často sa čistia smetné koše na Bielorúskej ulici pred školou, pretože v nedeľu 15. 4. 2012 a tiež večer 16. 4. 2012 boli preplnené.

Na písomné interpelácie dostanú poslanci odpoveď písomne.

Pred prázdninami a dovolenkami bude miestne zastupiteľstvo zasadať 5. júna t. r.

(Red.)

Jednota dôchodcov aj u nás

Z podnetu Okresnej organizácie Jednoty dôchodcov na Slovensku vznikla 30. marca 2012 aj v našej mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice Základná organizácia Jednoty dôchodcov.

Za prítomnosti predsedu JDS RNDr. Kamila Vajnorského a Gabriely Kločkovej, predsedníčky OO JDS Bratislava II., JDS Podunajské Biskupice bude pôsobiť v Klube dôchodcov na Latorickej 4, kde sú pre záujemcov o členstvo k dispozícii prihlášky.

JDS pomáha pri príprave občanov na život a prácu v dôchodkovom veku, vytvára a chráni práva a oprávnené požiadavky dôchodcov, zdravotnú, sociálnu, rekreačnú a kultúrnu starostlivosť.

Eva Jurčíková
predsedníčka JDS





Miestne komunikácie po zime

Na aprílové zasadanie miestneho zastupiteľstva dostali poslanci informáciu o stave miestnych komunikácií III. a IV. triedy na území našej mestskej časti s návrhom na odstránenie porúch v zjazdnosti komunikácií po zime.

Mestská časť vykonáva správu a údržbu na komunikáciách III. triedy v dĺžke 28,8 km a na komunikáciách IV. triedy – čo sú najmä chodníky, v dĺžke 38,5 km. Ďalšie plochy, o ktoré sa stará mestská časť, ako parkoviská, námestia a ostatné spevnené plochy majú rozlohu 165 200 m².

V rozpočte na rok 2012 boli schválené bežné výdavky na opravu a údržbu týchto komunikácií vo výške 63 185,0 €. Základným predpokladom na zabezpečenie prevádzkovej spôsobilosti cestnej siete sú pravidelná údržba a opravy ciest. Množstvo, rozsah a výskyt porúch vozovky najmä po zime zisťujú pracovníci referátu životného prostredia, odpadového a cestného hospodárstva (ŽP, OaCH) miestneho úradu.

Vplyvom veku, poveternostných podmienok a hlavne neustále sa zvyšujúceho dopravného zaťaženia dochádza čoraz častejšie k vzniku porúch na asfaltových krytoch vozoviek a ich podloží. Závažným problémom, ktorý ovplyvňuje stav vozoviek najmä v zimnom období, je povrchová voda, ktorá sa sčasti drží na vozovke a krajiniciach, pretože prevažná časť komunikácií nemá odvodnenie do kanalizácie alebo odvodňovacích priekop. Voda presakujúca do vrstiev pod vozovkou zamrzá, následkom čoho je vznik trhlín, prepádov a výtlkov na povrchu vozovky.

Opäť sa potvrdzuje, že pokiaľ sa neinvestuje do celoplošnej opravy krytu vozoviek, opakovane sa nám budú vyskytovať poškodenia v uvedených podobách na rovnakých miestach alebo bezprostredne pri nich.

Referát ŽP,OaCH v súčasnosti vykonáva obhliadku stavu komunikácií nielen v správe mestskej časti, ale aj v správe hlavného mesta (štátne cesty a miestne komunikácie I. a II. triedy). Na sídliskových komunikáciách na Dolných honoch a Medzi jarkami zaznamenali vážnejšie poruchy v dôsledku opotrebovania, ktoré priebežne riešia. Na niektorých uliciach bude potrebná miestami celoplošná výmena nielen krytu vozoviek, ale aj chodníkov.

Na minuloročnom septembrovom zasadnutí miestneho zastupiteľstva poslanci schválili prevod finančných prostriedkov vo výške 26 268 € z fondu rozvoja bývania na rekonštrukciu a opravu miestnych komunikácií a chodníkov na sídliskách Medzi jarkami a Dolné hony. Koncom roka 2011, pred začiatkom mrazov, bolo zrekonštruovaných 541 m² na piatich lokalitách v hodnote 9 964,60 €. Zostávajúce finančné prostriedky, cca 16 000 €, využije mestská časť v tomto roku na rekonštrukciu chodníkov s výmerou 686 m² na 11 lokalitách. Úspešným uchádzačom vo vypísanom verejnom obstarávaní je spoločnosť TSS Pittel+Brausewetter, s.r.o., ktorá začiatkom mája začala s rekonštrukčnými prácami.

V roku 2012 sa bude intenzívne pokračovať v budovaní kanalizácie. Pre mestskú časť z toho vyplynie potreba vykonať opravy chodníkov po realizácii prípojok k jednotlivým nehnuteľnostiam.

(Red.)

Letné odstávky kotolní

Pre obyvateľov našej mestskej časti – odberateľov tepla od spoločnosti Dalkia Podunajské Biskupice, s. r. o., uverejňujeme podrobný rozpis letných odstávok podľa ulíc.

24. 6. 2012 (23.00 h) – 30. 6. 2012 (5.00 h)

Dudvážska: 7, 8 – 12, 9, 11, 13, 14 – 18, 15, 17, 19, 20 – 24, 21 – 23, 25 – 29, 31 – 33, 35 – 39

Hornádska: 4 – 8, 10 – 12, 14 – 16, 18, 20, 22, 24, 26 – 30

Ippeľská: 13, 15

Latorická: 8, 10, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 31, 33, 35, 37, 39, 41

1. 7. 2012 (23.00 h) – 7. 7. 2012 (5.00 h)

Estónska: 2 – 4, 3, 6, 7, 8, 10, 12, 14, 16 – 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40 – 46, 47 – 51, 48, 50, 52 – 60

Hradská: 108 – 112

12. 8. 2012 (23.00 h) – 16. 8. 2012 (5.00 h)

Bieloruská: 2 – 8, 7 – 13, 10, 12, 14, 16, 17 – 25, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34 – 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58 – 64

Lotyšská: 1 Zdravotné stredisko, 2 – 8, 10 – 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52

14. 8. 2012 (23.00 h) – 18. 8. 2012 (5.00 h)

Bodrocká: 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 25, 38, 40, 42

Hronská: 2, 4, 6, 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 28, 30

Ippeľská: 1, 2, 3, 5, 7, 9, 11

Latorická: 1 – 5, 7, 9, 11, 4 NP, MŠ

19. 8. 2012 (23.00 h) – 21. 8. 2012 (5.00 h)

Kazanská: 21, 23, 50, 52, 56, 58

20. 8. 2012 (23.00 h) – 22. 8. 2012 (5.00 h)

Hradská 78

Podzáhradná 100

Staromlynská 55

21. 8. 2012 (23.00 h) – 25. 8. 2012 (5.00 h)

Baltská: 1, 3, 5, 7, 9, 13 – 21, 23 – 29

Bodrocká: 32, 34, 36, 44

Korytnická: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8

Linzboothova 18 MŠ

Podzáhradná: 1 MŠ, 2, 3 – 5, 11 – 13, 15 – 19, 39 – 43, 45 – 49, 51 ZŠ, 100/Ab

Učiteľská: 1 – 2

Uzbecká: 16 – 20, 22, 24, 26, 28

26. 8. 2012 (23.00 h) – 29. 8. 2012 (5.00 h)

Geologická: 12 – 16

Priekopnícka: 20 – 24

Vetvárska: 13 – 17, 1 – 23, 25 – 29, 31 – 35, 37

Pozvánka

Poľovnícke združenie Podunajské Biskupice vás srdečne pozýva 20. mája 2012 od 8.00 hodiny na Poľovnícku chatu v Podunajských Biskupiciach na verejné strelecké preteky – Americký tramp. Pre verejnosť bude navarený chutný divinový guláš a cigánska.

Tešíme sa na vašu účasť!

JUDr. Martin Ožvald
predseda PZ Podunajské Biskupice

Jar v materskom centre

Jarné mesiace v našom materskom centre sú v znamení mnohých akcií, na ktorých sme privítali veľa našich stálych i nových návštevníkov. Ďakujeme všetkým, ktorí nám pomohli zorganizovať a osláviť druhé narodeniny nášho centra. Už celé dva roky sme tu pre vás a poskytujeme nielen zába-
vu pre deti, ale aj osvetu pre rodičov.

Aj na stránkach našich novín chceme v mene celého realizačného tímu centra poďakovať všetkým, ktorí nás podporujú finančne, vecnými darmi a dobrovoľníckou prácou. Veľmi radi by sme sa poďakovali celému poslaneckému klubu strany Smer-SD za príspevok 100 eur, ktorý sme využili na kúpu vývesnej tabule s logom centra i za neustálu podporu pani starostke Alžbete Ožvaldovej.

Ďakujeme tiež za príspevky na podporu dojčenia. Sme veľmi poctení, že v máji do nášho centra zavítala beseda svetoznámeho kanadského pediater a odborník na dojčenie

mičky praktizujúce bezplienkovú komunikáciu metódu a pre budúce mamičky ponúkame konzultácie s doulou a prípravu na pôrod a dojčenie.

Pestrú ponuku nášho programu tiež dopĺňajú pravidelné besedy, prednášky a premietania filmov, naposledy si rodičia v našich priestoroch mohli pozrieť film Doula a porozprávať sa v rámci besedy s doulami a matkami, ktoré služby doly pri pôrode využili. Veľký úspech mala prednáška o tom, ako poskytnúť prvú pomoc dieťaťu, pre veľký úspech ju v tomto roku ešte zopakujeme.

Rodičov zaujala i beseda k publikácii Koncept kontinua a mimoriadnu účasť sme zaznamenali na burze oblečenia z Veľkej Británie, ktorú budeme opakovať na jeseň. Deti sme potešili bábkovým predstavením divadla Jaja a najbližšie pre vás chystáme besedu s pediatrom o dojčení a vývoji detského chrupu a kurz masáže dojčiat a batoliat.



dr. Jack Newman. Je to možné aj vďaka vašim finančným príspevkom, na jeho návštevu sa vyzbieralo 100 eur.

Okrem herne ponúkame mamičkám dva druhy rôznych cvičení i pravidelné stretnutia Podpornej skupiny dojčenia a konzultácie certifikovaných poradkýň pri dojčení. Okrem toho sa v našich priestoroch stretávajú aj ma-

Všetky informácie o našom aktuálnom programe nájdete na našich webových stránkach a denne na Facebooku – Materské centrum Podunajské Biskupice. Nájďte nás na Latorickej 4, vedľa knižnice. Prihlášky na akcie cez Facebook a na telefónnom čísle 0907 433 168.

Andrea Kvintová

Týždeň modrého gombíka



Už osem rokov patrí tretí májový týždeň zbierke Týždeň modrého gombíka na pomoc najviac ohrozeným a zraniteľným deťom vo svete.

Tento rok môžeme spoločne pomôcť deťom v Zimbabwe získať prístup k pitnej vode. UNICEF pomáha zaisťovať prístup deťom k bezpečnej pitnej vode, dodáva prostriedky na čistenie vody, propaguje hygienu a zlepšenie sanitácie. V Zimbabwe totiž voda nie je vhodná na pitie a keďže inú možnosť tam nemajú, kontaminovanú vodu používajú nielen na pitie, ale aj na varenie. Znečistená voda môže spôsobiť deťom mnoho zdravotných komplikácií, rôzne hnačkové ochorenia, niektoré končiacie smrťou.

Ako prispieť: do zapečatenej pokladničky UNICEF od 14. do 20. mája 2012 – počas Týždňa modrého gombíka alebo zaslaním prázdnej SMS na číslo 844 od 1. 5. do 20. 6. 2012 v sieti všetkých mobilných operátorov, cena SMS je 2 € a je konečná alebo ľubovoľnou sumou na účet zbierky: č. ú. 2021 9886 / 6500 (Poštová banka), variabilný symbol 0312.

(Red.)

Zeleň pre mesto

Orange vyhlasuje druhý ročník súťaže Zeleň pre mesto. Tento environmentálny projekt prispeje opäť k ochrane životného prostredia a prinesie do slovenských miest viac zelene.

Zákazníci Orangeu sa môžu do súťaže zapojiť až do konca júna aktiváciou elektronickej faktúry alebo odovzdaním použitých telefónov. Šesť miest, ktorých obyvatelia sa ukážu ako najviac ekologicky uvedomelí, získa od Orangeu finančný príspevok v hodnote 3300 eur na výsadbu zelene v tej miestnej časti alebo lokalite, ktorá trpí nedostatkom zelene.

Nový ročník súťaže Zeleň pre mesto vyhlásil Orange symbolicky v apríli, ktorý je mesiacom lesov. Ekologicky uvedomelí Slováci, ktorí sa v období **od 25. apríla do 30. júna** zapoja do súťaže, pripíšu za každú uskutočnenú environmentálnu aktivitu – či už to bude na predajnom mieste Orangeu aktivácia elektronickej faktúry alebo odoslaním SMS správy v tvare A na číslo 962, zavolaním na Zákaznícku linku 905 alebo návštevou internetovej stránky www.orange.sk/efaktura či odovzdaním starého mobilného telefónu na predajnom mieste Orangeu a pri kúpe nového – na konto svojho mesta 1 bod.

Výhercami sa stane šesť miest, respektíve obcí, pre ktoré obyvatelia vyzbierajú najväčší počet bodov. Príležitosť uchádzať sa o víťazstvo majú všetky mestá a obce Slovenska. Zelenými mestami sa celkovo stanú tri mestá s počtom obyvateľov nad 15 tisíc a tri mestá, resp. obce do 15 tisíc obyvateľov. Víťazné mestá získajú hlavnú výhru – 3300 eur na nákup a výsadbu zelene. Celkovo na tento účel venuje Orange 19 800 eur.

Viac informácií o súťaži Zeleň pre mesto nájdete na www.orange.sk/zelen.

(Red.)

vezmite zeleň do vášho mesta

využite jednu z našich ekologických služieb:
• aktivujte si Elektronicke faktúry
• odovzdajte svoj starý funkčný mobil pri kúpe nového
• alebo odovzdajte svoj nefunkčný mobil na niektorý z našich značkových predajní

Pomôžte tak vášmu mestu vyhrať **3300 eur na výsadbu zelene**!

Súťaž trvá do 30. 6. 2012.

myslite Viac informácií získate v tejto predajni. orange

Agility pre najmenších

Skokové prekážky, tunel, slalom, triky, poslušnosť..., to všetko videli deti z našich materských škôl počas slnečného dňa 4. apríla, keď sa stretli so „psou školou“ pod vedením hlavnej trénerky Martiny Vakoničovej z Agility klubu SKIPER Bratislava.



Deti boli z ukážok nadšené, zaujímali ich všetky reakcie psíkov, videli nielen prácu s nimi, ale aj poslušnosť na vyššej úrovni, hru, zábavu. Aktívne pomáhali pri vytváraní prekážok, dokonca mali možnosť vyskúšať si slalomový beh so psíkmi. Za ich výkon ich mohli oceniť malou maškrtou – výživnou granulou. Tréneri manželia Vakoničovi predviedli cvičenie so šeltiami a hladkosrstými foxteriérmi. Psíky mali neskutočnú radosť z pohybu, zo súťaženia a ak sa stalo, že museli chvíľku oddychovať, neustále sa štekotom dožadovali pozornosti od svojich trénerov.

Agility klub vznikol v roku 2003 a má za sebou veľmi veľké množstvo organizovaných akcií, pretekov, seminárov, školení, táborov. Je jedným z najväčších klubov na Slovensku, majú niekoľko titulov od Vicemajstrov a Majstrov Slovenska, až po úradujúceho Vicemajstra Európy z Majstrovstiev Európy 2011 v agility.



Do klubu veľmi radi a ochotne prijímajú nováčikov. Tento krásny šport môže byť pre niekoho iba zábavkou, pre niekoho koníčkom. Zrelaxujú pri ňom „majitelia psíkov“, ale aj

ich štvornohí priatelia. Ak sa chcete stať so svojim štvornohým priateľom členom tohto klubu, informácie získate na stránke www.skiper.sk.

PaedDr. Beata Biksadská

Jar vítame spevom



Naše milé tety Susedy.

V našej Materskej škole na Podzáhradnej ulici spievame, tancujeme a súťažíme pri každej príležitosti, vďaka čomu sú naše deti jedinečné, veselé, roztomilé a hravé.

V tomto roku sme už po siedmykrát pripravili našu tradičnú celoškolskú súťaž pod názvom DO-RE-MI. Pravidlá súťaže máme prísne stanovené. V každej triede si najprv urobia predkolo a z toho traja najlepšie speváci postúpia do celoškolskej súťaže. Zvolíme si celoškolskú porotu – 6 detí z III. a IV. triedy, ktoré známami 1, 2 a 3 hodnotia spev detí a „veľkú“ porotu tvoria naši milí hostia – naše známe tety speváčky SUSEDY. Pozývame aj obyvateľov Zariadenia pre seniorov Gerium, ktorí sa pravidelne zúčastňujú na našich aktivitách.

Súťaž prebiehala v slávnostne vyzdobenej telocvični. Keď sa všetci usadili, začali sme ju spoločnou piesňou Jedna druhej riekla. Moderátor Samko všetkých milo privítal, predstavil detskú aj „veľkú“ porotu a pani učiteľku Kláru Chodelkovú, ktorá všetky piesne sprevádzala hrou na klavíri. Samko postupne vyzýval deti k spevu – od maličkých až po tie najstaršie. Do mikrofónu deti spievali krásne ľudové pesničky: Prší prší, Čížček, Kohútik, Fašiangy, Pod horou, Sedemdesiat su-

kien mala, Malý psíček, Šej háj, Točí sa mi točí a Slovenské mamky. Po každej pesničke zaznel veľký potlesk a hodnotila porota. No veru – mala čo robiť. Deti okrem jednotiek občas zdvihli aj dvojku, trojku, ale „veľká porota“ hodnotila všetky piesne na jednotku.

Po odspevaní súťažných piesní nám za odmenu zaspievali aj naše milé SUSEDY dve piesne, všetkým súťažiacim zagratulovali a odovzdali im medaily. Vedúca – pani Várošová deti veľmi pochválila, vysoko vyzdvihla záujem nás všetkých o spev ľudových piesní a vyslovila pranie, aby sme sa znova stretávali pri takejto príležitosti.

Naša súťaž sa opäť vydarila a splnila naše očakávania. My však spievať neprestávame. Tešíme sa na „Sadenie májov“ v našej materskej škole, na pešej zóne a ako každoročne, aj tento rok pôjdeme spevom a tancom zasadiť máj aj obyvateľom Geria. Pripravujeme sa aj na Deň matiek, Akadémiu a Juniales.

Sme presvedčení, že tieto naše deti sú veľmi dobre pripravené na vstup do základnej školy, pretože spevom, hrou a tancom im vštepujeme radosť zo života a lásku v srdci.

*Klára Chodelková
triedna učiteľka*

Príjemné stretnutie v knižnici



V stredu 25. apríla sme sa stretli v knižnici na Latorickej ulici so spisovateľkou **Petrou Nagyovou Džerengovou**. Táto veselá a príjemná dáma prišla za svojimi čitateľmi napriek veľkej vyťaženia. Spomeniem len jej „funkciu“ štvornásobnej matky.

Na úvod nám predstavila svoju literárnu novinku – knihu pre najmenších **Klára a mátohy**. Milý príbeh, z ktorého nám kúsok prečítala, nám priblížil svet detí, ich úprimnosť a bohatú fantáziu.

Diskutovali sme o radostnej povinnosti už tých najmenších priviesť k čítaniu. Ten, komu mamička čítala rozprávky, bude neskôr po knihe siahť i sám. Autor, kniha, či knižnica mu môže život obohatiť o mnohé dimenzie.

Rozhovor sa rozprúdil o tzv. ženskej literatúre. Samozrejme, ide o zábavu, knihy Petry Nagyovej Džerengovej hovoria o láske, no nielen o nej. Zrada, nevera, ba dokonca týranie toho, kto by mal byť tým najmilovanejším – aj o tom píše naša návštevníčka Petra Nagyová Džerengová.

Pravdaže nás zaujímalo, ako tvorí knihu, ako žije s postavou, s príbehom, ktorý rastie niekedy do prevrápivého konca. Keďže sme boli prevažne v dámskom kruhu, naše zvedavé otázky zavše zabrdli i do autorkinho súkromia. Mnohých z nás si získala svojím kultivovaným, iskrivým prejavom, a ak niekto jej knihy nečítal, teraz si ich isto prečíta.

Začal padať súmrak a my sme sa rozišli do našich domovov. Bol to ozaj dobrý nápad stráviť podvečer v knižnici.

Knihovníčky Helenka a Mirka

Dni architektúry 2012

Expedícia Panelstory: Na bicykli abstraktnou krajinou bratislavských sídlisk

Jubilejný desiaty ročník Dní architektúry sprostredkuje historický, trochu romantický a hlavne dynamický a slobodný pohľad na hromadnú bytovú výstavbu v Bratislave. Formou cykloexkurzií poodhalí históriu výstavby jednotlivých sídlisk, upozorní na ich urbanistickú štruktúru, verejné priestory, parky, výtvarné diela i architektonické lahôdky ukryté v anonymite sériovej zástavby. Na jednotlivých zastaveniach cykloexkurzií prehovorí architekti, urbanisti, umelci a ďalší hostia zviazaní s témou bratislavských sídlisk.

Program

1. 6. 2012

- 18.00 **Cyklojazda neexistujúcim bulvárom Petržalky (v spolupráci s Critical mass/ cyklokoalícia Bratislava).** Miesto stretnutia: Námestie SNP, 18.00
- 19.30 – 22.00 **Slávnostné otvorenie Dní architektúry 2012.** Miesto: rozostavané depo metra Janíkov dvor, Petržalka, 19.30

2. 6. 2012

- 10.00 – 12.00 **Sídliská na západe: vertikálne segregovaná Karlova Ves – experiment Dlhé Diely – nepostavené Podhradie.** Miesto stretnutia: Jurigovo námestie, 10.00
- 13.00 – 16.00 **Sídliská na východe: históriou nabitá Ružová dolina – najobľúbenejší Ružinov – utópia Medzi jarkami.** Miesto stretnutia: Miletičova ulica 47, pred knižnicou, 13.00
- 17.00 – 19.00 **Sídliská severovýchodného rozvojového smeru: konzistentné sídlisko Hostinského – prvá a najlepšia Februárka.** Miesto stretnutia: Háľkova ulica, pred OD Sliemák, 17.00
- 19.00 **Slávnostné ukončenie podujatia** (s podporou starostu mestskej časti Bratislava – Nové Mesto). Miesto: Park Račianske myto

Expedíciu povedú: Henrieta Moravčíková, Marián Potočár, Peter Szalay a Mária Topolčanská.

Viac nájdete na:

<http://www.architekturtage.at/2012/event.php?item=7202>,
<http://www.ustarch.sav.sk/ustarch/index.php>
 alebo <http://www.facebook.com/expedicia.panelstory>

Účast' na podujatí je bezplatná. Na akciu sa netreba vopred prihlásiť. Návštevníkom odporúčame okrem základného vybavenia bicykla používať aj helmu či reflexný výstroj. Každý pôjde na vlastné nebezpečenstvo. Zmena programu je vyhradená. V prípade dlhodobého dažďa budú exkurzie zrušené alebo upravené. Kontaktná osoba: Peter Szalay (peter.szalay@savba.sk).

Pozývame deti i rodičov

Milí rodičia, starí rodičia, tety a ujovia, dajte svojim deťom darček k Medzinárodnému dňu detí a prijmite našu pozvánku na popoludnie plné zábavy 1. 6. 2012 o 16.30 h na Bieloruskej ulici na sídlisku Medzi jarkami, ktoré pre vás pripravil miestny klub strany Smer-SD.

Čakajú nás športové a spoločenské súťaže, jazda na koni, policajný výcvik psov, križovatka s Dopraváčikom (prineste si bicykel, kolobežku).

Pod drobnohľadom známeho futbalistu Štefana Maixnera odpískame mini futbalový zápas, do ktorého sa môžu prihlásiť dobrovoľníci priamo na mieste. Nájdeme aj šikovné roztľieskavačky medzi dievčatami, ktoré budú futbalistov povzbudzovať.

Spolu vyhodnotíme domácich plyšových miláčikov, ktorých si prinesiete pekne vyzdobených a ten najkrajší získa nového plyšového kamaráta.

Vyrobíme si koráliky, balónové postavičky a popustíme uzdu svojej fantázií pri výrobe obrázkov z mozaiky. Veselé pesničky nás budú sprevádzať celým popoludním. Medaily, diplomy, vecné ceny a sladkosti budú našou odmenou pre vás deti a vaša radosť, dobrá nálada a rozžiarené očka budú odmenou pre nás, organizátorov.

Teším sa na stretnutie s vami.

Jarmila Ferančíková
organizátorka

Zo školy na Podzáhradnej

Európa v škole

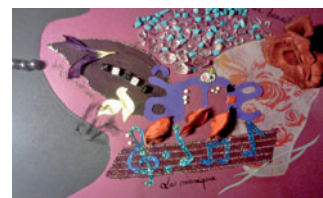
V rámci súťaže Európa v škole sme si na hodinách slohu čítali práce na tému pomoci a priateľstva. Mnohé slohové práce žiakov boli zamerané na zvieratká. Jednou z nich bola aj práca Dominiky Szászovej, ktorá všetky deti veľmi zaujala. Bol to príbeh o psíkoch, ktoré žijú v útulku na Poliankach v Bratislave. Veľa sme sa rozprávali o živote zvieratiek v útulku, aj o tom, ako niektorí ľudia týrajú zvieratá. Na internete sme si pozreli stránky tohto útulku, kde nás zaujala výzva pomoci pre psíkov a mačičky. **Dlho sme neváhali, keď v nás skrsla myšlienka, že ušetrené peniaze z burzy, ktoré sme chceli minúť na sladkosti, darujeme zvieratkám.** Hlavným organizátorom sa stali Dominika Szászová a Laura Stepanovičová. Dominika spolu s krsným otcom nakúpila niekoľko vriec granúl, množstvo konzerv pre mačičky a malých psíkov. Vybierali sme aj staré deky, prikrývky, či vankúše. Vďaka pánovi Stepanovičovi sme odviezli všetko do útulku na Poliankach. Pani vedúca sa darom veľmi potešila. Pri vykladaní darov pomáhal aj Peter Majerčák a potom spolu všetci traja vyvenčili psíkov v okolí útulku. Všetkým žiakom i rodičom, ktorí sa zapojili do tejto akcie, patrí veľká vďaka. A túto vďačnosť sme mohli pocítiť priamo od zvieratiek, ktoré sme si mohli pozrieť v hlavnej budove i v klieťkach. A nezabudnuteľnou spomienkou určite bolo aj veselé šantenie psíkov pri venčení v prírode.

Mgr. Alena Ambrózová, triedna učiteľka 4. A

Úspešná frankofónka

Bianka Fukariová, žiačka 9. ročníka našej základnej školy, získala 3. miesto vo veľkej celoslovenskej súťaži „Dis-moi dix mots“, ktorú každoročne organizuje Francúzsky inštitút v Bratislave pre študentov s vyučovacím jazykom francúzskym. Bianka zvíťazila v kategórii Koláž (Collimage) určenej pre žiakov základných škôl a 8-ročných gymnázií. Na slávnostnej vernisáži 16. apríla v galérii Francúzskeho inštitútu jej pán Alexandre Gerault z Francúzskej ambasády za prítomnosti jej najbližších odovzdal diplom a vecné ceny. Poeticko-výtvarná súťaž „Dis-moi dix mots“ (Povedz mi desať slov) je organizovaná vo viac ako 100 krajinách sveta združených v Asociácii Frankofónie pod záštitou francúzskej ambasády, v spolupráci s inštitútmi Alliance française a školami. Tento ročník súťaže sa niesol v znamení objavovania tajomstiev „Mon jardin secret“ (Moja trinásť komnata) a desať slov, ktoré mali podnietiť študentskú tvorbu, pochádzalo z diela Reného Descarta.

Marek Korňan



Ocenená práca Bianky Fukariovej.

FARSKÝ DEŇ DETÍ

PLÉBÁNIAI GYERMEKNAP

KEDY?

Sobota
2. 6. 2012
10:00 - 13:00

KDE?

Farský dvor
Trojičné nám. 4
Pod. Biskupice
(vchod od Tety)

INFO?

www.farapb.sk



Oci, Mami,
chcem byť s Vami!

Vstup: rodič + dieťa (do 15 rokov vstup len s doprovodom)



Dobrá správa o úveroch

Už tretí mesiac ponúka Prvá stavebná sporiteľňa, a. s., úvery na bývanie s úrokovou sadzbou už od 1,69 % ročne. Ak ste zatiaľ túto možnosť nevyužili, máte ešte šancu. Mimoriadna úverová akcia pokračuje. Prečo, na to sme sa opýtali Ing. Jána Tarabu, okresného riaditeľa Prvej stavebnej sporiteľne, a. s.

Pôvodne ste mali zvýhodnené úvery ponúkať iba dva mesiace, do konca marca. Čo rozhodlo o predĺžení úverovej ponuky?

Ak ani po dvoch mesiacoch záujem klientov o úvery za rozumnú cenu neklesá, je to pre nás signál, aby sme zvýhodnené úvery poskytovali aj naďalej. A potom je tu ešte jeden dôvod. Niektorí občania potrebujú dlhší čas na rozmyslenie, starostlivo zvažujú finančné možnosti ich rodinného rozpočtu. Preto sme sa rozhodli poskytovať úvery na bývanie s úrokom už do 1,69 % ročne až do 31. mája.

Niektorí ľudia sa obávajú požiadať o úver. Čo im odporúčate?

Akceptujem tento názor, občas sa s ním stretávam. Ale každá minca má dve strany. Na jednej strane vieme, že bez úveru z banky si s finančne náročnejšími investíciami do bývania neporadíme. Na druhej strane sa aj banka snaží znížiť možné riziká spojené s nesplácaním úveru. Preto ponúkame klientom životné poistenie úveru, ktoré v prípade, ak by nastala poistná udalosť, zbaví ich blízkych starostí so splácaním úveru. A navyše, ak si poistíte úver, poskytneme vám ho so zvýhodnenou úrokovou sadzbou.

Vráťme sa k aktuálnej ponuke. Komu je určená?

Môžu ju využiť všetci, ktorí potrebujú zdroje na rýchle financovanie bývania – stavební sporitelia rovnako ako noví klienti, pretože tieto úvery poskytujeme aj bez predchádzajúceho sporenia. Úroková sadzba zvýhodnených úverov od 1,69 % ročne je o 3 %, resp. 4 % p. a. nižšia v porovnaní so štandardnými „mimoakciovými“ úrokovými sadzbami. Bude platiť 12 mesiacov od schválenia úveru v banke. Nová úroková sadzba sa vyráta podľa podmienok, za ktorých poskytuje PSS, a. s., štandardné, „neakciové“ úvery v roku 2012. Priemerná úroková sadzba vášho úveru bude vďaka zníženej úrokovej sadzbe aj tak výhodnejšia, ako u porovnateľných produktov na trhu.

Na čo môžu čitatelia úvery využiť?

Paleta možností je veľmi široká. Stručne sa dá povedať, že na všetky bytové a stavebné účely, ktorých cieľom musí byť kúpa, výstavba, rekonštrukcia či obnova bývania. Ak uvážime, že na jednu zmluvu o stavebnom sporení môžete získať úver od 3 tisíc € až do 170 tisíc €, na jeden objekt až 340 tisíc €, potom sa môžete pustiť aj do tých finančne najnáročnejších projektov.

Viac informácií získate v kanceláriách obchodných zástupcov PSS, a. s., na adresách:

Bajkalská 30, tel.: 02/ 58 231 461, -567,- 276,- 565

RETRO, Nevädzova ul., tel.: 0915/890 573

DK Ružinov, Ružinovská 28, tel.: 0915/890 573

Rajecká 5 – 7, Vrakuňa, (pešia zóna), tel.: 0915/890 030

Hradská 70/C, tel.: 0915/890 030 v

Predám jednokrídlovú bránu 3 x 2 m (š x v):
kovová konštrukcia + tatranský profil. **0949 433 075.**

A-COUNT SERVICE, s. r. o.

Padlých hrdinov 14

0903 445 855

Účtovníctvo pre fyzické a právnické osoby, DPH ·
mzdy · priznania · poradenstvo zdarma.

HĽADÁTE VÝHODNÝ NÁKUP? NAVŠTÍVTE HEJHOUSE!



Spojiť výhody kamennej predajne – možnosť obzrieť a vyskúšať si tovar, vyškolený personál, ktorý rád a ochotne poradí – a ešte s veľkým výberom sortimentu a bezkonkurenčnými cenami internetového obchodu? Presne táto myšlienka ožila v novom HEJHOUSE na Pestovateľskej 13, priamo pri zjazde z diaľnice D1 oproti shoppingu Avion a IKEA. Vynikajúca dopravná dostupnosť nielen zo susedných mestských častí a garantované vydanie objednávky do 5-tich minút sú len dve z radu predností nového internetového obchodného centra HEJ.sk, ktoré je zároveň skvelou predajňou s viac ako 5000 položkami k okamžitému odberu.

Príďte sa presvedčiť každý deň od 8.00 do 20.00 hodiny!

OLOMPIÁDA

Projekt s názvom „OLOMPIÁDA“ je dlhodobý program, ktorého cieľom je dostať do povedomia žiakov a pedagógov škôl systematické zapájanie témy správneho nakladania s odpadmi, triedenia a následnej recyklácie komunálneho odpadu v školských zariadeniach Bratislavy (v domácnostiach i na verejných priestranstvách) tak, aby sa separovanie odpadu stalo súčasťou životného štýlu nastupujúcej generácie, ale i všetkých obyvateľov hlavného mesta SR Bratislavy.

OLO, a. s., v spolupráci s Magistrátom Bratislavy a partnermi NATUR-PACK, ZOO Bratislava, A.P.O.H., BUVIK a Mestské lesy v Bratislave pripravilo pre deti a žiakov bratislavských materských, základných a špeciálnych škôl nultý ročník atraktívnej súťaže „OLOMPIÁDA“, ktorou štartuje celoročná kampaň separácie odpadov. Záštitu nad akciou má primátor hlavného mesta Milan Ftáčnik.

Pilotný, nultý ročník OLOMPIÁDY sa začal 12. marca a potrvá do 15. júna 2012. V jeho závere získajú víťazné školy atraktívne ceny.

Od septembra 2012 chce OLO, a. s., otvoriť 1. ročník celoročného separovaného zberu, ktorý bude prebiehať v dvoch základných etapách – zimnej a letnej OLOMPIÁDE.

OLO – Váš partner pre krajšiu a zdravšiu Bratislavu

hejsk

Najlepšie nákupy na internete

**5 000 PRODUKTOV
V INTERNETOVÝCH CENÁCH
PRIPRAVENÝCH IHNEĎ K ODBERU
V PREDAJNI HEJHOUSE BRATISLAVA**



Darčekový certifikát 5 € pri nákupe nad 49 €:
HEJSKZLAVAXFF

Ponuka platí do 31. 5. 2012.



WWW.HEJ.SK

HEJHOUSE BRATISLAVA
OC KORZO, PESTOVATEĽSKÁ 13, 821 04 BRATISLAVA



02 20251000

FOTOKERAMIKA

(priamo od výrobcu)

na náhrobné pomníky • fotografie na šálky,
hrnčeky a tanierne • fotografie psíkov, mačiek
a domácich zvierat • kontakt: **0903 718 032**

STAVEBNÝ DOZOR – MAPRO, s.r.o.,
tel. č.: **0949 457 913**

Novostavby • Rekonštrukcie • Prístavby • Nadstavby
Zateplovanie • Izolácie • Poradenstvo • Konzultácie

Ponúkam na predaj 2-garsónku
v novostavbe DuoHouse, 36 m²,
druhé poschodie, francúzsky balkón,
za cenu iba 49 990 €. **Kontakt: 0944 210 434.**

Oto Banyák, Nákovná ul. 27,
Bratislava – Podunajské Biskupice
Tel.: **0903 464 853** **www.rekonstrukcie-bratislava.sk**

Rekonštrukcie kúpeľní a bytových jadier
(aj cez Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny)
obklady a dlažby.

Pozor na kolaps!



Microlife® BP A100 plus
tlakomer s farebným displejom

**5 rokov
záruka**



-15 %

+ adaptér 230 V ZDARMA

ZDRAVÉ ZUBY po celý život!

elmex® gelée
s aminfluoridmi
zubný gél
na intenzívnu
fluoridáciu 25 g



Používajte
1x týždenne

-15 %

KDE? ...v lekárni ZELENÁ FARMÁCIA
Bratislava, Uzbecká 18/A, tel. 02/40 200 405
otvorené: pondelok až piatok 8⁰⁰-18⁰⁰h, sobota 8⁰⁰-12⁰⁰h

ZELENÁ FARMÁCIA

LIEKY SI VYBERTE NA 1 NÁVŠTEVU!

Zabezpečíme vám lieky a zdravotnícke pomôcky
na dohovorový čas. Pošlite e-mailom sken receptu
(bez osob. údajov) alebo volajte na 0918 90 10 90

- ✓ široká ponuka liekov a doplnkov
 - ✓ individuálna príprava liekov
 - ✓ kvapky, masti, roztoky... **+ PODARENSTVO**
 - ✓ meranie krvného tlaku, cholesterolu, glukózy
 - ✓ veterinárne prípravky - odčervenie, vitamíny...
 - ✓ zdravot. pomôcky, dig. tlakomery, teplomery
- PARKOVANIE PRIAMO PRI LEKÁRNI!**



zľava 10%
Kid's Vitamin D3 100 tabliet
Omega 3-6-9 80+20 kapsúl

Štvrtý country bál

V Dome kultúry Vetvár sa 20. apríla stretli fanúšikovia country v poradí už na štvrtom Biskupickom country bále. **Kapely**, skvelá bluegrassová **Union Citygrass**, ktorá sa pravidelne zúčastňuje festivalov po celom Slovensku, Česku a Európe, skvelá **N. C. Express** hrajúca moderné rockové country, ale aj skladby z vlastnej dielne, hrali počas celého večera so srdcom, s radosťou.



Union Citygrass, v popredí spevák a gitarista Ľuboš Jurkovič.

Počúvanie hudby a tanečnú zábavu hostí svojimi vstupmi okorenili dievčatá z tanečného súboru Avalon s choreografiami írskych tančov, neskôr pútavými choreografiami z rôznych historických období a nechýbal ani francúzsky kankán. Ten si mimochodom zatancovali i traja odvážni tanečníci – hostia country bálu. Program dramaturgicky pripravila a slovom sprevádzala Marta Augustínová (Štúdio Mafra), takže hostia sa dočkali aj ukážok orientálnych brušných tančov.



Tanečnice z Avalon-u učia hostí krokové variácie.

Country bál sa skončil krátko po polnoci a jeho výbornú pohodovú atmosféru, relax, zábavu pri odchode ocenili mnohí hostia.

Beata Biksadská

Prehľad podujatí v domoch kultúry

Program na jún

Dom kultúry VESNA, Biskupická 1

22. 5.	14.30	Stretnutie starých skautov
4. 6.	18.00	Schôdza výboru MO Matice slovenskej
5. 6.	16.30	Stretnutie starých skautov
8., 15., 22. a 29. 6.	16.30	Stretnutie mladých skautov

Dom kultúry VETVÁR, Biskupická 15

Pravidelná činnosť

Po, Ut, Št 16.00 Tanečno športové štúdio M+M

23. 6. 10.00 6. Biskupický juniáles na priestranstve pri Pošte na Uzbeckej ul.



Tak ako po iné roky stojí na priestranstve pri Pošte na Uzbeckej ulici krásny máj so zeleným vencom a stuhami. Pri jeho stavaní v predvečer 1. mája, v neobvykle horúcom, letnom počasí, sa o dobrú náladu postaral bývalý poslanec, harmonikár Ing. Marian Veselský, spracovateľ a výkonný umelec v oblasti hudobného folklóru.

JUNIÁLES

Výnimočné miesto medzi kultúrnymi podujatiami v mestskej časti, ktoré sa konajú pod záštitou starostky Alžbety Ožvaldovej, má **Biskupický juniáles**. V poradí už šiesty juniáles sa bude konať **23. júna 2012 od 10.00 – 23.00 hodiny na priestranstve pri Pošte na Uzbeckej ulici**. Program bude opäť pútavý a zaujímavý – predpoludním vystúpia deti z materských a základných škôl, popoludní skupiny Hex, Alias, tanečná skupina Tropical, Pavol Hammel a Maroš Bango. Tešíme sa na všetkých, ktorí prídete, radosť a dobrú náladu vám spraví nielen skvelý hudobno-zábavný program, ale i atrakcie pre deti aj dospelých a stánky s občerstvením.

(bb)

K blahoslavenej sestre Zdenke

Srdečne pozývame všetkých pútnikov na pravidelnú sv. omšu slávenú ku cti blahoslavennej Zdenky Schelingovej v nemocničnom Kostole Svätého kríža v Bratislave – Podunajských Biskupiciach.

V stredu 30. mája o 16.00 hodine bude pútnickú svätú omšu celebrovať páter brat Leopold Nemček, kapucín zo Žiliny.

Páter Frank Vandegehuchte MSC,
rektor Kostola Sv. kríža

a Milosrdné sestry Svätého kríža

www.old.misionari.sk (MSC)

www.sestrysvkriza.sk (SCSC)

Biskupické noviny – Püspöki Újság, Bischofsdorfer Zeitung – mesačník Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice

Vydavateľ: Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava, www.biskupice.sk

Šéfredaktorka: PhDr. Mária Kostková • Redakčná rada: Izabella Jégh (predsedníčka), PaedDr. Beata Biksadská, Ing. Milan Černý, Dana Filová, Alžbeta Jančulová, PhDr. Mária Kostková, PhDr. Tatiana Krippelová, Mgr. Monika Paulíčková • Redakcia: Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava, tel.: 45 52 33 33, 0949 433 043, 0902 124 084, 45 248 088, e-mail: kostka@in.slovanet.sk • Inzercia a reklama: tel.: 45 52 33 33, 0949 433 043, 0902 124 084, cm2/0,89 € • Tlač: ULTRA PRINT, s.r.o., Pluhová 49, Bratislava • Evidenčné číslo: MK SR 3233/09 • ISSN 1338-2012 • Nevyžiadané rukopisy a fotografie redakcia nevracia • Redakcia a redakčná rada nezodpovedá za obsah článkov prispievateľov

Uzavierka: Posledný pracovný deň v mesiaci • Nepredajné.